



LEGAL AID

MALTA[®]

Informazioni sui servizi offerti dall'agenzia Legal Aid Malta nell'arcipelago maltese

188/189, Old Bakery Street, Valletta

☎ 2247 1500

✉ info.legalaidmalta@gov.mt

Orario di apertura al pubblico: Dal lunedì al venerdì

Dal 16 giugno al 30 settembre: 08:30 – 12:30

Dal 1° ottobre al 15 giugno: 08:30 – 14:00

Sito web: www.legalaidmalta.gov.mt

Keyword per la ricerca online: Legal Aid Malta

Gli incontri con i funzionari dell'Agenzia e con l'avvocato per il patrocinio a spese dello Stato sono solo su appuntamento.

Le informazioni contenute in questo opuscolo sono aggiornate a febbraio 2022. - V1,5

Come si chiede il patrocinio a spese dello Stato?

Cause civili

Prima di fissare un appuntamento con l'avvocato per il patrocinio a spese dello Stato occorre presentare i seguenti documenti (o i documenti relativi al caso) al funzionario dell'Agenzia in occasione del primo incontro per valutare lo stato di necessità del soggetto e la sua ammissibilità al beneficio del patrocinio a spese dello Stato:

- Documento del Dipartimento per la Previdenza sociale indicante il reddito che il soggetto ha ricevuto dallo Stato nei dodici mesi precedenti;
- Modulo FS3 per il lavoro e buste paga degli stipendi/salari percepiti nei dodici mesi precedenti;
- Un estratto conto bancario dei dodici mesi precedenti per ogni conto detenuto dal soggetto richiedente il servizio di patrocinio a spese dello Stato;
- Carta d'identità ufficiale o passaporto;
- Prove documentali di un contratto di locazione legale e ricevute dei pagamenti se si vive in un'abitazione in affitto;
- Decreto del tribunale che ordina il pagamento degli alimenti all'altra parte e ai figli e relative ricevute;
- Documenti processuali eventualmente ricevuti dalla persona che richiede il patrocinio a spese dello Stato;
- Altri documenti correlati, come ad esempio:
 - per i procedimenti di separazione legale: certificato di matrimonio e certificati di nascita dei figli;
 - per l'annullamento del matrimonio o il divorzio: copia dell'atto di separazione legale;
 - modifiche dei certificati di Stato Civile: certificato di nascita/certificato di matrimonio/certificato di morte;
 - questioni relative ai testamenti: copia del testamento, ecc.

Durante l'incontro con i funzionari dell'Agenzia si stabilirà se il soggetto è ammissibile al patrocinio a spese dello Stato. Qualora il soggetto sia considerato ammissibile, si fissa un appuntamento con l'avvocato del pubblico patrocinio per discutere il caso o il problema in esame. L'avvocato del patrocinio a spese dello Stato informerà il cliente se sussistono ragionevoli motivi per avviare una causa o per sostenere una difesa, a seconda dei casi.

Casi penali

I soggetti che si presentano dinanzi al Tribunale penale possono, il giorno dell'udienza, chiedere al Tribunale presidente di essere assistiti da un avvocato del patrocinio a spese dello Stato. La Corte prenderà atto negli atti del procedimento e deferirà la richiesta all'Avvocato per il patrocinio a spese dello Stato, il quale presenterà una nota entro due giorni dal ricevimento in cui indicherà se la richiesta sarà accolta o meno e, in caso affermativo, il nome dell'avvocato nominato per l'assistenza al richiedente in regime di patrocinio a spese dello Stato.

Altrimenti, qualora un individuo abbia ricevuto da parte delle forze di Polizia un ordine ufficiale di comparizione in tribunale, può presentare la documentazione presso i nostri uffici e noi agiremo di conseguenza. Non si effettua una valutazione dello stato di necessità.

Casi penali in procedimenti sommari

I soggetti che si presentano dinanzi al Tribunale della magistratura per procedimenti sommari possono, il giorno dell'udienza, chiedere al Presidente della Corte di essere assistiti da un avvocato del patrocinio a spese dello Stato. Il Magistrato deve nominare l'avvocato secondo l'elenco giornaliero.

Altrimenti, qualora un individuo abbia ricevuto da parte delle forze di Polizia un ordine ufficiale di comparizione in tribunale, può presentare la documentazione presso i nostri uffici e noi agiremo di conseguenza. Non si effettua una valutazione dello stato di necessità.

Appello in casi penali

I soggetti che intendano avvalersi del patrocinio a spese dello Stato per ricorrere contro una sentenza della Corte di Giustizia devono immediatamente, il giorno stesso o il giorno successivo all'emissione della sentenza, presentare una copia della sentenza e rivolgersi all'Agenzia per il patrocinio a spese dello Stato al fine di intraprendere le misure necessarie per il rinvio del soggetto all'avvocato patrocinante. L'avvocato del patrocinio a spese dello Stato valuterà se sussistono i presupposti per il ricorso. Qualora vi siano motivi sufficienti, il ricorso deve essere presentato alla Cancelleria del Tribunale Penale entro dodici giorni lavorativi dalla data di emissione della sentenza. Non si effettua una valutazione dello stato di necessità.

Soggetti detenuti per interrogatorio e/o in arresto

I soggetti convocati dalle forze di Polizia per interrogatorio o trattenuti in stato di arresto hanno il diritto di essere assistiti da un avvocato in regime di patrocinio a spese dello Stato iscritto nell'elenco giornaliero. Tali soggetti possono chiedere al funzionario di Polizia incaricato dell'interrogatorio o dell'arresto di essere assistiti da un avvocato del pubblico patrocinio. Non si effettua una valutazione dello stato di necessità.

Vittime di reato e violenza domestica

I soggetti rientranti nella definizione legale di vittima di reato e/o vittima di violenza di genere e di violenza domestica possono chiedere di essere assistiti da un avvocato in regime di patrocinio a spese dello Stato. Tali soggetti devono riferire immediatamente le loro intenzioni alla Polizia. Alle vittime di violenza domestica sarà inizialmente assegnato un avvocato del patrocinio a spese dello Stato ai soli fini di consulenza. Successivamente, se il soggetto necessita di assistenza come terza parte in un procedimento giudiziario, è rinviato all'Agenzia che fornirà al cliente le indicazioni del caso. Non si effettua una valutazione dello stato di necessità

PREPARAZIONE PRIMA DI PRESENTARSI IN TRIBUNALE

NEI GIORNI PRECEDENTI L'UDIENZA DELLA CAUSA

Preparatevi!

Verificare:

- i. la data e l'ora dell'udienza del vostro caso giudiziario.
- ii. Il nome del Magistrato che ascolterà il vostro caso.
- iii. Il luogo in cui vi dovete presentare.
- iv. se avete una condizione medica certificata per cui non potete passare attraverso i metal detector del Tribunale, portate il certificato con voi.

Preparare e organizzare:

- i. i documenti ricevuti dal Tribunale.
- ii. qualsiasi altra documentazione pertinente relativa al vostro caso giudiziario.
- iii. copia dei documenti che l'avvocato vi ha chiesto di preparare.

Ricordate:

- i. di informare il vostro avvocato, ricordargli il giorno e l'ora dell'udienza e discutere se è necessario agire in qualche modo prima del giorno dell'udienza;
- ii. che questa è la vostra causa e dovete fare in modo di essere presenti durante l'udienza;
- iii. che qualora non possiate presentarvi all'udienza dovete informare il vostro avvocato con almeno un giorno di anticipo;
- iv. di arrivare al palazzo di giustizia circa un quarto d'ora prima dell'udienza: avviatevi in tempo utile per arrivare in orario.

Preparatevi!

IL GIORNO IN UDIENZA DEL TRIBUNALE

Portate con voi:

- i. tutta la documentazione in ordine di presentazione;
- ii. copia dei documenti che presenterete alla Corte;
- iii. il documento d'identità (es. carta d'identità o passaporto).

Non portate con voi:

- i. oggetti pericolosi nell'edificio del Tribunale (ad es. coltelli a scatto, forbici, coltelli, flaconi di profumo, bottiglie e qualsiasi altro oggetto che possa essere utilizzato come arma).
- ii. bambini di età inferiore ai tredici (13) anni, salvo ordine del tribunale.

Cosa indossare:

- i. donne: gonna o pantaloni decorosi e una maglia discreta con maniche. Il colore dell'abbigliamento deve essere scuro.
- ii. Uomini: pantaloni, camicia, cravatta e giacca scura, o un completo.
- iii. Se non avete un completo, potete indossare abbigliamento decoroso ed elegante (giacca, camicia e cravatta sono necessari).

Preparatevi!

ALL'ARRIVO IN TRIBUNALE

All'arrivo presso l'ingresso del palazzo del Tribunale:

- i. Dovrete passare per i controlli di sicurezza. Vi sarà chiesto di svuotare le tasche e passare attraverso un metal detector. Se avete una borsa o uno zaino, vi sarà chiesto di farlo passare attraverso il dispositivo di sicurezza.

All'interno del palazzo del Tribunale:

- i. Troverete un monitor su cui verificare in quale aula del tribunale sarà discusso il vostro caso. In caso di difficoltà, potete chiedere al servizio di assistenza di orientarvi.
- ii. All'arrivo presso l'aula del tribunale in cui sarà ascoltato il vostro caso dovrete attendere la chiamata dell'Usciere del Tribunale (per le cause civili) o di un Ufficiale di Polizia (per le cause penali). È inoltre possibile chiedere al funzionario incaricato se il vostro caso è già stato chiamato.

Nell'aula del tribunale:

- i. Appena entrati nell'aula del tribunale, vedrete sul podio il Giudice presidente che esamina le cause. Quando il giudice chiama il vostro nome, alzatevi e confermate la vostra presenza.
- ii. Potete rivolgervi al giudice come: "Vostro Onore", al Magistrato come: "Magistrato" o "Vostro Onore" e al Presidente di una Commissione o di una Camera arbitrale (mediazione civile) come: "Signor Presidente" o "Signora Presidente".
- iii. Limitatevi a rispondere alle domande del giudice in modo chiaro e cortese.
- iv. Non prendete la parola se non per ordine della Corte.
- v. Al termine dell'udienza ringraziate educatamente il giudice.

Ulteriori informazioni:

È possibile accedere alla pagina web della Magistratura:

<https://judiciary.mt/en/Pages/FAQs.aspx>

Ad uso dell'Ufficio dell'Agenzia per il patrocinio a spese dello Stato

L'appuntamento con l'avvocato per il patrocinio a spese dello Stato è fissato esclusivamente per i soggetti ammissibili al servizio.

Nome e cognome del beneficiario:

Numero della carta d'identità: _____

Data dell'appuntamento: _____

Orario: _____

Firma del funzionario dell'Agenzia

Percorso dall'ingresso principale del Tribunale di Republic Street agli uffici dell'Agenzia per il patrocinio a spese dello Stato in Old Bakery Street 188/189, Valletta Malta.

